

# Anhang

zur  
Gesetz-Sammlung  
für die  
Königlichen Preussischen Staaten.

Enthält:

die in Verfolg der Pariser Friedens- und der Wiener Kongress-Akte mit mehreren  
auswärtigen Höfen abgeschlossenen Traktaten.

(No. 1.) Traité conclu entre S. M. le Roi de Prusse et  
S. M. le Roi de Sardaigne, à Vienne le 20. May  
1815.

*Au nom de la très sainte  
et indivisible Trinité!*

SA Majesté le Roi de Sardaigne etc. etc. étant rentrée dans la pleine et entière possession de Ses Etats de terre ferme, de la même manière qu'Elle les possédoit au premier Janvier mil-sept-cent-quatre-vingt-douze et dans leur totalité, à la réserve de la partie de la Savoie cédée à la France par le traité de Paris du trentième May mil-huit-cent-quatorze;

Des changemens ayant été depuis convenus pendant le congrès de Vienne, relativement à l'étendue et aux limites de ces mêmes Etats;

Sa Majesté le Roi de Prusse et Sa Majesté le Roi de Sardaigne voulant confirmer et établir par un traité formel tout ce qui est relatif à ces objets, ont en conséquence nommé pour Leurs plénipotentiaires; savoir:

Sa Majesté le Roi de Prusse, le Prince de Hardenberg, Son Chancelier d'Etat, Chevalier des grands ordres de l'aigle noir, de l'aigle rouge, de celui de St. Jean de Jerusalem et de la croix de fer de Prusse; de ceux de St. André, de St. Alexandre-Newsky et de Ste. Anne de la première classe de Russie; Grand Croix de l'ordre royal de St. Etienne de Hongrie, Grand Aigle de la Légion d'honneur, Grand Croix de l'ordre de St. Charles d'Espagne,

(No. 2.) Uebersetzung des zwischen S. M. dem Könige von Preussen und S. M. dem Könige von Sardinien zu Wien den sechsten Mai 1815. geschlossenen Traktats.

Im Namen der hochheiligen  
und untheilbaren Dreieinigfeit!

Nachdem Seine Majestät der König von Sardinien u. s. w. in den völligen und gänzlichen Besitz Ihrer Staaten vom festen Lande, auf eben die Art und in dem ganzen Umfang, wie Sie selbige am ersten Januar laufend siebenhundert zwei und neunzig des sechsen, jedoch mit Ausnahme desjenigen Theils von Savoyen, welcher durch den Pariser Traktat vom dreißigsten Mai tausend achthundert und vierzig am Frankreich überwiehen worden, wieder eingetreten sind; und da hierauf, während des Wiener Kongresses, in Beziehung auf die Ausdehnung und die Grenzen derselbigen Staaten anderweite Veränderungen getroffen worden; so haben Seine Majestät der König von Preussen, und Seine Majestät der König von Sardinien, alles was sich auf jene Gegenstände bezieht, durch einen förmlichen Traktat bestätigten und festsetzen wollen, und demnach zu Ihrem Bevollmächtigten ernannt, nemlich:

Seine Majestät der König von Preussen, Ihren Staatskanzler, den Fürsten von Hardenberg, Ritter des großen schwarzen und rothen Adlers, des preussischen St. Johannis- und des eisernen Kreuzes-Ordens, Ritter des russischen St. Andreas, St. Alexander-Newskis und St. Annen-Ordens erster Klasse, Großkreuz des ungarischen St. Stephanus-Ordens, Groß-Adler der Ehrenlegion, Großkreuz des spanischen St. Carls-Ordens, Ritter des hohen sardinischen Annunziatens, des schwedischen  
Cerae